



# Konprann Èd Siplemanntè a avèk plan Medicare pou medikaman ou achte avèk preskripsyon an

## Ki sa ki andedan

Ki sa Èd Siplemanntè pou depans nan plan Medicare pou medikaman ou achte avèk preskripsyon an ye?	1
Resous ak revni	2
Aplike pou Èd Siplemanntè	3
Penalite pou enskripsyon anreta	3
Si w se yon endyen ameriken oswa natif Alaska	4
Si w se yon manm fanmi, yon moun k ap bay lòt moun swen, oswa yon tyès pati	5
Ki jan pou m chwazi yon plan espesifik?	5
Èske ajans leta yo ka ede avèk depans Medicare yo?	6
Fè apèl a desizyon an	6
Ki jan m ka jwenn plis enfòmasyon?	7
Pou kontakte Sekirite Sosyal	7

## Ki sa Èd Siplemanntè pou depans nan plan Medicare pou medikaman ou achte avèk preskripsyon an ye?

Nenpòt moun ki gen Medicare ka jwenn kouvèti pou medikaman ou achte avèk preskripsyon nan Medicare. Gen kèk moun ki gen resous ak revni ki limite ki ka jwenn Èd Siplemanntè tou avèk depans yo—prim mansyèl, franchiz anyèl, ak kotpa pou preskripsyon yo—ki gen rapò ak yon plan Medicare pou medikaman ou achte avèk

preskripsyon. Yo estime Èd Siplemanntè a vo apeprè \$4,900 pa ane. Anpil moun kalifye pou kokenn ekonomi sa yo epi yo pa menm konn sa. Pou ka chèche konnen si w kalifye, Sekirite Sosyal pral bezwen konnen valè kòb ou gen sere labank, investisman, byen imobilye (apade kay kote w rete a), ak revni w. N ap bezwen enfòmasyon sou ou ansanm ak konjwen w, si w marye epi si n abite ansanm.







- Kèk distribisyon yon natif Alaska resevwa nan men yon antrepriz rejyonal ak minisipal natif Alaska;
- Tè Etazini kenbe nan yon fideyikomi pou yon endyen oswa yon tribi;
- Fon Sekretè Enteryè a kenbe nan yon fideyikomi pou yon tribi endyen epi ki distribye pa tèt bay manm tribi a;
- Jiska \$2,000 pa ane yon endyen ameriken te resevwa nan enterè ki sot nan fideyikomi oswa tè ki gen restriksyon sou yo; epi
- Pèman pou manm tribi endyen espesifik jan lejislasyon federal prevwa sa.

Ou ta dwe kontakte Sekirite Sosyal pou lòt esklizyon sou resous ak revni.

## Si w se yon manm fanmi, yon moun k ap bay lòt moun swen, oswa yon tyès pati

Ou ka ede benefisyè Medicare yo aplike pou Èd Siplemanntè avèk depans yo nan plan Medicare pou medikaman ou achte avèk preskripsyon. Si w ede yon moun avèk aplikasyon an, ou dwe reponn tankou si se moun nan ki t ap ranpli aplikasyon an. Pou konnen si yon moun elijib, Sekirite Sosyal pral bezwen konnen valè lajan ki nan kont depay li, envestisman, byen imobilye (apade kay kote l abite a), ansanm ak revni. Nou bezwen enfòmasyon konsènan moun w ap ede avèk aplikasyon an ansanm ak konjwen l, si l marye epi y ap viv ansanm. Enfòmasyon ki sou paj 4 la, ak fèy travay ki sou paj 4 la, ak ede w avèk aplikasyon an.

Ou ka ede yon moun aplike pou Èd Siplemanntè sou entènèt lè w vizite sit entènèt nou an oswa lè w rele nimewo gratis nou an pou mande Aplikasyon pou Èd Siplemanntè pou depans nan plan Medicare pou medikaman ou achte avèk preskripsyon (*Application for Extra Help with Medicare Prescription Drug Plan Costs*, Form SSA-1020). Ou ka vizite biwo lokal Sekirite Sosyal ou a tou pou asistans.

## Ki jan pou m chwazi yon plan espesifik?

Vizite [www.medicare.gov](http://www.medicare.gov), epi itilize zouti ki site anba yo pou ede w decide.

- **Konpare plan Medicare pou medikaman ou achte avèk preskripsyon**—Ou ka jwenn epi konpare plan medikaman ou achte avèk preskripsyon yo nan eta kote w ap viv la ki satisfè bezwen pèsònèl ou epi enskri nan plan medikaman ou achte avèk preskripsyon ou chwazi a; epi
- **Chèchè fòmilè**—Ou ka mete enfòmasyon konsènan medikaman espesifik ou pran epi jwenn enfòmasyon pou ede w jwenn kèk plan nan eta w la ki matche avèk bezwen w genyen pou medikaman ou achte avèk preskripsyon.

Pou aprann plis konsènan plan Medicare pou medikaman ou achte avèk preskripsyon ak peryòd enskripsyon espesyal, tanpri vizite [www.medicare.gov](http://www.medicare.gov) oswa rele **1-800-MEDICARE**.

## Ki faktè mwen ta dwe konsidere lè m ap konpare chwa ki genyen nan plan medikaman Medicare yo?

**Kouvèti**—Plan medikaman Medicare yo pral kouvri medikaman jenerik ak medikaman non mak. Pifò plan yo pral genyen yon fòmilè, ki se yon lis medikaman plan an kouvri. Medikaman plan an kouvri yo ka chanje, men lis la dwe toujou satisfè kondisyon Medicare yo.

**Pri**—Prim mansyèl yo ak pòsyon depans pa w pou preskripsyon an pral varye toudepan de ki plan ou chwazi. Si w kalifye pou Èd Siplemanntè paske w gen resous ak revni ki limite, ou pral resevwa èd ak kèk oswa tout depans sa yo.

**Fasilite**—Plan medikaman yo dwe gen kontra ak famasi ki nan zòn kote w rete a. Tyeke avèk plan an pou asire w famasi ki nan plan an fasil pou al ladan yo.

## Ki jan pou m rantrè nan yon plan Medicare pou medikaman ou achte avèk preskripsyon?

- **Sou sit entènèt plan an**—Vizite sit entènèt konpayi plan medikaman an. Li posib ou ka rantrè nan plan an sou entènèt;
- **Sou sit entènèt Medicare la**—Rantrè nan yon plan medikaman nan [www.medicare.gov](http://www.medicare.gov) lè w itilize sant pou enskripsyon Medicare sou entènèt la;
- **Lè w fè aplikasyon sou papye**—Kontakte konpayi k ap ofri plan medikaman ou chwazi a, epi mande pou yon aplikasyon. Aprè w fin ranpli fòm nan, voye l bay konpayi a swa pa lapòs swa pa faks; oswa
- **Pa telefòn**—Rele plan an oswa rele **1-800-MEDICARE**, epi pale avèk yon reprezantan sèvis kliyan.

## Èske ajans leta yo ka ede avèk depans Medicare yo?

Lè w ranpli aplikasyon w lan pou Èd Sipleman, ou ka kòmanse pwosesis aplikasyon w lan tou pou pwogram ekonomi Medicare yo (*Medicare Savings Programs*). Pwogram leta sa yo ofri èd avèk lòt depans Medicare. Sekirite Sosyal pral voye enfòmasyon nan eta w la amwenske ou di nou pou n pa fè sa sou aplikasyon pou Èd Sipleman a. Eta w la pral kontakte w pou yo ede w aplike pou yon pwogram ekonomi Medicare (*Medicare Savings Program*).

Pwogram Ekonomi Medicare sa yo (*Medicare Savings Programs*) ede moun ki gen resous ak revni limite peye pou depans Medicare yo. Pwogram Ekonomi Medicare yo (*Medicare Savings Programs*) ede w peye pou prim Medicare Pati B w la (asirans medikal). Pou kèk moun, Pwogram Ekonomi Medicare yo (*Medicare Savings Programs*) yo ka peye tou pou prim Medicare Pati A (asirans lopital), si genyen, ak franchiz ak kotpa Pati A ak B.

Medicaid oswa asistans medikal se yon pwogram federal ak leta ki mete ansanm pou ede peye depans medikal pou kèk moun ki gen

resous ak revni ki limite. Chak eta genyen diferan règ konsènan elijiblite ak fason pou aplike pou Medicaid. Kontakte biwo Medicaid nan eta kote w abite a pou plis enfòmasyon.

## Fè apèl a desizyon an

### Ki sa mwen ka fè si m pa dakò avèk enfòmasyon yo te itilize pou detèmine elijiblite m nan?

Sekirite Sosyal pral voye ba w yon notis anvan yo pran desizyon yo si enfòmasyon ki nan dosye nou yo montre ou pa elijib pou Èd Sipleman. Si w pa konprann notis la, rele nou nan **1-800-772-1213**, epi nou pral eksplike w li. Si w pa dakò ak enfòmasyon nou genyen an, rele nimewo ki anwo a oswa vizite biwo lokal Sekirite Sosyal ou a nan yon delè 10 jou aprè w fin resewa notis anvan nou pran desizyon an, epi pou ban nou enfòmasyon ki kòrèk la.

Nou pral voye yon detèminasyon final ba w si w pa ban nou ankenn enfòmasyon sipleman nan delè 10 jou a. Li pral eksplike ki sa ou ta dwe fè si w pa dakò avèk detèminasyon final la. Nou rele sa yon apèl.

### Ki jan mwen ka fè apèl a detèminasyon final yo fè sou aplikasyon pou Èd Sipleman mwen an?

Si w vle fè apèl a detèminasyon Sekirite Sosyal te fè konsènan elijiblite w pou Èd Sipleman pou depans nan plan Medicare pou medikaman ou achte avèk preskripsyon, vizite sit entènèt nou an, oswa rele nou epi mande pou yon Apèl sou detèminasyon pou Èd Sipleman pou depans nan plan Medicare pou medikaman ou achte avèk preskripsyon (*Appeal of Determination for Extra Help with Medicare Prescription Drug Plan Costs, Form SSA-1021*). Ou ka voye demann lan pa lapòs bay Wilkes-Barre Data Operations Center, P.O. Box 1030, Wilkes-Barre, PA 18767-1030. Ou ka vizite biwo lokal Sekirite Sosyal ou a tou.

## Ki sa ki pral rive lè m fè apèl?

Lè w mande apèl la, nou pral mande w pou di nou rezon ki fè w panse desizyon nou an pa kòrèk. Nòmalman nou pral mete yon randevou pou yon odyans pou egzamine ka w la avèk ou pa telefòn. Pou mete randevou pou odyans lan, nou pral mande w pou de diferan lè ou ta prefere pou nou rele w. Ansuit, nou pral voye yon notis pou randevou a ba w ki pral genyen ladan lè ak dat yo pwogram odyans ou an.

Si w chwazi pou pa patisipe nan yon odyans pa telefòn, nou pral deside ka w la lè nou gade enfòmasyon nou genyen nan dosye nou, ansanm ak nenpòt nouvo enfòmasyon ou ban nou, pou asire nou pran yon desizyon ki kòrèk. Nou pral rele pwosesis sa a yon odyans dapre egzamen ka a.

Kit ou fè demann pou yon odyans pa telefòn, kit se yon odyans dapre egzamen ka a, nou pral voye yon lòt notis ba w dèke nou fin konplete travay ki nesèsè sou reklamasyon w lan.

## Èske gen yon limit tan pou apèl la?

Ou genyen 60 jou apati dat ou resevwa notis la ki fè w konnen desizyon nou an pou mande yon apèl. Si w pa fè apèl la nan yon delè 60-jou, ou ka pèdi dwa ou genyen pou fè apèl, epi desizyon nou te pran an ap vin yon desizyon final. Si w genyen yon bon rezon pou pa fè apèl pou ka w la nan limit tan sa a, nou ka ba w plis tan pou fè sa. Ou ka mande yon ekstansyon lè w rele nou nan **1-800-772-1213**.

## Èske m ka jwenn èd pou m mande yon apèl?

Ou ka chwazi pou yon moun ede w avèk apèl ou a oswa pou reprezante w. Reprezantan w lan ka yon avoka oswa yon lòt moun ki kalifye ki konnen w epi ki konnen pwogram Sekirite Sosyal la. Nou pral travay ansanm avèk reprezantan w lan menm jan nou ta travay avèk ou. Li ka ajji pou ou nan pifò zafè Sekirite Sosyal.

## E si m pa dakò ak desizyon an?

Si w pa dakò avèk desizyon Sekirite Sosyal pran nan apèl ou a, ou ka antame yon pwosè nan yon tribinal federal premyè enstans. Lèt nou voye ba w la konsènan desizyon sou apèl ou a pral fè w konnen tou ki jan pou mande pou yon tribinal egzamine ka w la.

## Ki jan m ka jwenn plis enfòmasyon?

Pou plis enfòmasyon sou fason pou jwenn Èd Siplemanntè pou depans nan plan Medicare pou medikaman ou achte avèk preskripsyon, vizite **[www.socialsecurity.gov/extrahelp](http://www.socialsecurity.gov/extrahelp)**, oswa rele Sekirite Sosyal. Reprezantan Sekirite Sosyal yo disponib pou ede w ranpli aplikasyon w lan. Pi bonè ou aplike, se pi bonè ou pral kòmanse resevwa benefis yo.

Si w bezwen enfòmasyon konsènan pwogram ekonomi Medicare yo, plan Medicare pou medikaman ou achte avèk preskripsyon, fason pou enskri nan yon plan, oswa pou mande yon kopi manyèl *Medicare & You a*, tanpri vizite **[www.medicare.gov](http://www.medicare.gov)** oswa rele **1-800-MEDICARE**. Pwogram Asirans Medikal Konsèy ak Asistans nan Eta w la (State Health Insurance Counseling and Assistance Program, SHIP) ka ede w reponn kesyon w genyen sou Medicare yo tou. Ou ka jwenn enfòmasyon sou fason pou kontakte biwo lokal SHIP ou a nan do manyèl Medicare w la, sou entènèt nan **[www.medicare.gov](http://www.medicare.gov)**, oswa ou ka mande lè w rele.

## Pou kontakte Sekirite Sosyal

Genyen plizyè fason pou kontakte Sekirite Sosyal, san wete sou entènèt, pa telefòn, epi an pèsòn. Nou la pou n reponn kesyon w yo epi pou n sèvi w. Depi plis pase 80 ane, Sekirite Sosyal te ede sekirize lavi w jodi a ak demen lè l ofri benefis ak pwoteksyon finansye pou demilyon moun nan pakou y ap fè nan lavi yo.

## Vizite sitwèb nou an

Fason ki pi pratik pou regle biznis nan Sekirite Sosyal nenpòt kote nenpòt lè, se lè w vizite sitwèb nou an [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov). Nan sit la, ou kapab:

- Kreye yon kont *my* Social Security pou egzamine *Social Security Statement* (*Deklarasyon Sekirite Sosyal*) ou a, verifye revni w, enprime yon lèt verifikasyon benefis, chanje enfòmasyon pou depo dirèk ou, fè demann pou yo ranplase kat Medicare ou, jwenn yon ranplasman pou fòm SSA-1099/1042S, ak anpil lòt bagay ankò;
- Aplike pou jwenn Extra Help (èd siplemantè) avèk depans plan Medicare pou medikaman ou achte avèk preskripsyon;
- Aplike pou benefis retrèt, envalidite ak Medicare;
- Jwenn kopi piblikasyon nou yo;
- Jwenn repons pou kesyon moun konn poze souvan; ak
- Anpil lòt bagay ankò!

Kèk nan sèvis yo disponib sèlman nan lang anglè. Vizite Multilanguage Gateway (pòtay miltilang) nou an pou enfòmasyon nan lang kreyòl ayisyen. Nou ofri sèvis entèprèt gratis pou ede w regle biznis Sekirite Sosyal ou yo. Sèvis entèprèt sa yo disponib kit ou pale avèk nou pa telefòn kit ou vini nan biwo Sekirite Sosyal la.

## Rele nou

Si w pa gen aksè nan entènèt, nou ofri plizyè kalite sèvis otomatize, 24 sou 24, 7 jou pa semèn. Rele nou gratis nan **1-800-772-1213** oswa nan nimewo TTY nou an, **1-800-325-0778**, si w soud oswa ou gen difikilte pou tande.

Si w bezwen pale avèk yon moun, nou ka reponn apèl ou yo apati 7 è dimaten jiska 7 è diswa, de lendi a vandredi. Nou mande w pou pasyan pandan peryòd nou okipe anpil paske

w ka jwenn plis siyal okipe epi w ka gen pou ret tann pi lontan anvan w gen opòtinite pou pale avèk nou. N ap tann pou n sèvi w.



Securing today  
and tomorrow

Social Security Administration  
Publication No. 05-10508-HC | February 2018  
Konprann Èd Siplemantè a avèk plan Medicare pou medikaman ou achte avèk preskripsyon an  
Understanding the Extra Help With Your Medicare Prescription Drug Plan (Haitian-Creole)  
Produced and published at U.S. taxpayer expense  
Se lajan kontribiyab Ozetazini peye ki pèmèt yo pwodui epi pibliye piblikasyon sa a